



الإشارة : إب / ل ب ٠١٩٠٣٠

التاريخ : ٢٢ تشرين أول ٢٠٠٦

٢٢٩٢ ٠١ ٢٢ ٢٢ ٠١

J.S.O.

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين
عمان - الأردن

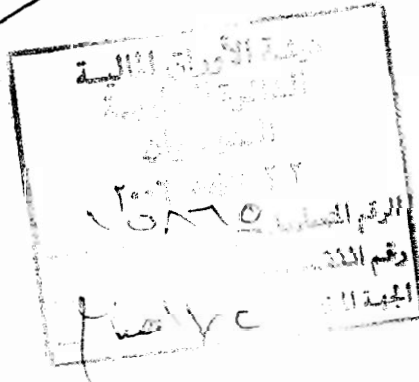
Q.R - AJIB - 29/10/2006

تحية واحتراما وبعد،،،

تنفيذاً لأحكام المادة (٨) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير
المحاسبية ومعايير التدقيق لسنة ٢٠٠٥ ، يسرنا أن نرفق لكم البيانات المالية
المرحلية للبنك كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ ، مراجعة من قبل مدققي حسابات البنك ،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

إبراهيم بصري
مساعد المدير العام للشؤون المالية



لجنة تدقيق
٢٢/١٠/٢٠٠٦

٢٢

بنك الاستثمار العربي الأردني

شركة مساهمة عامة

عمان - الأردن

المحتويات

- ١ - الميزانية العامة الموحدة كما في ٣٠ / أيلول / ٢٠٠٦ .
- ٢ - بيان الدخل الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ / أيلول / ٢٠٠٦ .
- ٣ - بيان التدفقات النقدية الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ / أيلول / ٢٠٠٦ .
- ٤ - بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ / أيلول / ٢٠٠٦ .
- ٥ - الإيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ / أيلول / ٢٠٠٦ .

هاتف : ٥٥٢٦١١١
٥٥٢٧٦٦٦ :
فاكس : ٥٥٣٨٣٠٠

محاسبون قانونيون
صندوق بريد: ٥٥٥٢ عمان ١١١٨٣
المملكة الأردنية الهاشمية

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
بنك الاستثمار العربي الأردني
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المختصرة المرفقة لبنك الاستثمار العربي الأردني (شركة مساهمة عامة اردنية) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ وبيانات الدخل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية المختصرة الموحدة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن الإدارة مسؤولة عن اعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استنادا إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير عن نطاق اعمال التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا تمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم يسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقا لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

تم اعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لغايات هيئة الأوراق المالية ولا تخضع لموافقة البنك المركزي الأردني.

المحاسبون المتحدون
محاسبون قانونيون
عمان - الاردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
١٥ تشرين الأول ٢٠٠٦

شركة بنك الاستثمار العربي الأردني
عمان - الأردن

الميزانية العامة الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ (مراجعة وغير مدققة)

الموجودات :-	إيضاحات	٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ دينار (مدققة)
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٣	٣٧,٨٧٤,٣٨٦	٥٦,٨٠٠,٤٩٤
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤	١٠٣,٦١٠,٥٨٨	١٦٠,٣٨٦,٨٢٥
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		٣٠,٣٠١,٤٠٠	١٤,٣٥٨,٣٠٠
موجودات مالية للمتاجرة		٢١٣,٩٣٩	--
تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي	٥	١٦١,٦٣٧,٥٤٠	١٣٦,١٨٦,١٤٦
موجودات مالية متوفرة للبيع		١٣٠,٧٧٩,٢٥٦	١٠٥,٨٥٣,٠٨٧
موجودات ثابتة - صافي		٥,٨٧١,٦٨٦	٦,٠٠٤,٨٣٠
موجودات غير ملموسة - صافي		٨٣٤,١١٣	٦٩٦,٣٩٦
موجودات أخرى		٩,٩٥٣,٦٠٣	٦,٦٣٩,٤٦٠
موجودات ضريبية مؤجلة	٧	٩٦٤,٥٧٨	٩٨٣,٠١٢
مجموع الموجودات		٤٨٣,٠٤٠,٠٧٩	٤٧٧,٧٩٧,٥٦٠
المطلوبات وحقوق الملكية :-			
المطلوبات :-			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٦	١٢٨,٦٣٨,٨٦١	١٤٥,٧٦٢,٣٦٥
ودائع عملاء		٢٦٢,٢٥٥,٨٠٣	٢٥٠,٩٠٧,٩١٧
تأمينات نقدية		١٧,٦٠٦,٦٥٧	١٨,٣٣٤,٤١١
مخصصات متوقعة		١,٠١٢,٤٠٨	٦٨٣,٢٨٥
مخصص ضريبة الدخل	٧	١,٦٨٢,٥٤٨	٢,٨٧٥,٢٨٩
مطلوبات ضريبية مؤجلة	٧	٥٩٩,٩٤٣	٧٦٤,١٦٣
مطلوبات أخرى		٤,٨٨١,٧٠٠	٤,٧٦٢,٨٩٦
مجموع المطلوبات		٤١٦,٦٧٨,٩٢٠	٤٢٤,٠٩٠,٤٢٦
حقوق الملكية :-			
حقوق مساهمي البنك	٨	٤٤,٠٠٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠,٠٠٠
رأس المال المكتتب به (المدفوع)		٤,٠٠٠,٠٠٠	--
علاوة إصدار		٧,٠٥٢,٢٧٣	٧,٠٥٢,٢٧٣
احتياطي قانوني		٢٦٣,٤٤٨	٢,٠٢٧,٥٥١
احتياطي مخاطر مصرفية عامة		١,٠٠٢,٠٦٢	٨١٣,٦٤٨
فروقات ترجمة عملات أجنبية		٢٧٢,٠٠٠	٢٧٢,٠٠٠
التغير المتراكم في القيمة العادلة		١,٨٦٢,٨٠٣	٢,٠٤٩,٦٥٦
أرباح موروثة		٣,١٩٨,١٣١	١١,٤٣٤,٠٢٨
صافي أرباح الفترة بعد الضريبة		٣,٥٥٠,٠٣٩	--
مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك		٦٥,٢٠٠,٧٤٦	٥٣,٦٤٩,١٥٦
حقوق الأقلية		١٦٠,٤١٣	٥٧,٩٧٨
مجموع حقوق الملكية		٦٥,٣٦١,١٥٩	٥٣,٧٠٧,١٣٤
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٤٨٣,٠٤٠,٠٧٩	٤٧٧,٧٩٧,٥٦٠

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

شركة بنك الاستثمار العربي الأردني
عمان - الأردن

بيان الدخل الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ (مراجعة وغير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية		للتلاثة أشهر المنتهية		إيضاحات	
٢٠٠٥ أيلول ٣٠	٢٠٠٦ أيلول ٣٠	٢٠٠٥ أيلول ٣٠	٢٠٠٦ أيلول ٣٠		
دينار	دينار	دينار	دينار		
١١,٦٣٣,٥٩١	١٨,٨٩٩,٣٧١	٤,٣٧١,٩٣٧	٧,٠٧٣,٣٠٦		الفوائد الدائنة
(٦,٣٦٥,٣١٠)	(١٣,٠١٩,٣٤١)	(٢,٣٦٩,٣٠٣)	(٤,٩٣٥,٤٢٠)		الفوائد المدينة
٥,٢٦٨,٢٨١	٥,٨٨٠,١٣٠	١,٩٠٢,٦٣٤	٢,١٤٦,٨٨٦		صافي إيرادات الفوائد
٣,٢٠٧,٣٦١	٣,٨٩١,١١٠	١,١٦٣,٥٥٧	٩٦٦,٦٣٦		العمولات الدائنة بالصفافي
٨,٥٧٥,٧٤٣	٨,٧٧١,٣٤٠	٣,٠٦٥,١٨١	٣,١١٣,٥٢٣		صافي الفوائد والعمولات
٩٤٧,٠٤١	٨١١,٣٣٧	٢٤٣,١٠٨	٣٩٩,٩٥٨		أرباح عملات اجنبية
--	(٣٧,١٠٩)	--	٤٨٠		أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
٧,٢٠٣,٦٨٧	١,٢٤٥,٤٧٠	٤,٦٦٧,٩٣٩	(٤٤٠)		(خسائر) أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١٤٤,٤٨٤	٨٢٨,٨٣٤	(٣٥,٨٦٣)	٣٢٨,٧٩٩		إيرادات أخرى
١٦,٨٧٠,٩٥٤	١١,٦١٩,٧٧٣	٧,٩٥٠,٣٦٥	٣,٦٤٣,٣١٩		إجمالي الإيرادات
٣,١٥٢,٣٣٠	٣,٢٥٢,٧٩٧	١,٠٧١,٠٣٦	١,١٩٣,٣٣٦		نفقات الموظفين
٢٤٠,٩٣٣	٥٠٤,٦٩١	١١٦,٨٥١	١٦٥,٥٦٠		استهلاكات وإطفاءات
٣,٢٠٩,٨٨٠	٢,٤٣٥,٢٨٧	٥٨٧,٢٨١	٧٦٦,٥٧٦		مصاريف أخرى
٨٠٠,٠٠٠	٤٩٥,٠٠٠	٤٠٠,٠٠٠	٢٤٥,٠٠٠		مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
١٤٥,٠٠٠	٧٧,٠٠٠	١١٥,٠٠٠	٣٣,٠٠٠		مخصصات متنوعة أخرى
٦,٦٤٨,١٤٣	٦,٨٥٤,٧٧٥	٣,٢٩٠,١٥٨	٢,٤٠٣,٣٧٣		إجمالي المصروفات
١٠,٣٣٣,٨١١	٤,٧٦٤,٩٩٧	٥,٦٦٠,٢٠٧	١,٣٢٨,٩٤٧		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
(١,٨٤٠,٦٩١)	(٩٢٤,١١٩)	(٩٩٦,٠١٣)	(٣٦٨,٤٥٧)	٧	ضريبة الدخل
٨,٤٩٣,١٢٠	٣,٨٤٠,٨٧٨	٤,٦٦٤,١٩٤	٩٧٠,٤٩٠		ربح الفترة
					ويعود إلى:
٨,٢٨٢,١٢٠	٣,٧٣٨,٤٤٣	٤,٦٦٤,١٩٤	٩٣٣,٦٠٣		مساهمي البنك
	١٠٢,٤٣٥		٤٧,٨٨٧		حقوق الأقلية
٠,٢٠٩	٠,٠٩٠	٠,١٢٠	٠,٠٣١	٩	حصة السهم من ربح الفترة

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

شركة بنك الاستثمار العربي الأردني

عم - الان - الأردن

بيان التغيرات في حقوق الملكية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠يلول ٢٠٠٦ (مراجعة وخبر مدققة)

إجمالي حقوق الملكية	حقوق الأقلية	إجمالي حقوق مساهمي البنك	صافي أرباح الفترة	أرباح محصورة	التغير العائد في القيمة العادلة في التغير العائد في القيمة العادلة	فروقات ترجمة عملات اجنبية			الإحباطات			علاوة إصدار	رأس المال المكتسب
						التي	التي	التي	مصرفية عامة	إحباطات مخاطر	أخرى	فانوس	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٥٣,٧٠٧,١٣٤	٥٠,٩٧٨	٥٣,٦٥٦,١٥٦	٠	١١,٤٣٤,٠٢٨	٢٠,٤٩٦,٥٦٦	٣٧٢,٠٠٠	٨١٣,٦٤٨	٢,٠٣٧,٥٥١	٧,٠٥٢,٣٧٣	٠	٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠
٣,٨٤٠,٨٧٨	١٠,٢٤٣٥	٣,٨٣٨,٤٤٣	٣,٧٣٨,٤٤٣	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٤,٠٠٠,٠٠٠	٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٠	٨,٣٣٥,٨٩٧	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٤,٠٠٠,٠٠٠	٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
١,٦٦٨,٥٣٠	٠	١,٦٦٨,٥٣٠	٠	٠	١,٦٦٨,٥٣٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٠	٠	٠	١,٨٨٤,٣١٤	٠	٠	٠	١,٨٨٤,٣١٤	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٦٥,٣٦١,١٥٩	٦٠,٤١٢	٦٥,٣٠٠,٧٤٦	٢,٥٥٠,٠٣٩	٢,١٩٨,١٣١	١,٨٦٢,٨٠٣	٣٧٢,٠٠٠	١,٠٠٢,٠٦٣	٣٣٢,٤٤٨	٧,٠٥٢,٣٧٣	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤٤,٠٠٠,٠٠٠	٤٤,٠٠٠,٠٠٠

الرصد في ٣٠يلول ٢٠٠٦

إحباطات مخاطر مصرفية عامة

التغير العائد في القيمة العادلة

علاوة إصدار

الزيادة في رأس المال

أرباح الفترة

الرصد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٦

نقرا هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

شركة بنك الاستثمار العربي الأردني
عمان - الأردن

١٤

إجمالي حقوق الملكية	حقوق الأقلية	إجمالي حقوق مساهمي البنك	أرباح مقترح توزيعها	صافي أرباح الفترة	أرباح مصدرة	التغير التراكم في القيمة العادلة	فروقات ترجمة عملات اجنبية	الإحتياطيات			رأس المال المكتسب يك والمصنوع
								إحتياطي مخاطر مصرفية عامة	أخرى	قانوني	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٤٥,٨٤٢,٠٩١	.	٤٥,٨٤٢,٠٩١	١,٥٠٠,٠٠٠	.	٢,٠٠٨,٦٧٩	٢,٥٢٢,٩٠٨	٢٧٢,٠٠٠	٦٢٠,١٤٤	٢,٠٢٧,٥٥١	٥,٨٧٩,٨٠٩	٢٠,٠٠٠,٠٠٠
٨,٢٨٢,١٢٠	.	٨,٢٨٢,١٢٠	.	٨,٢٨٢,١٢٠	.	.	.	.	.	.	.
٦٥٦,٩٦٥	.	٦٥٦,٩٦٥	.	.	.	٦٥٦,٩٦٥	.	.	.	.	.
١,٥٠٠,٠٠٠	.	١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	.	.	.	.	.	.	.	.
٥٢,٦٨١,١١٦	.	٥٢,٦٨١,١١٦	.	٨,٢٨٢,١٢٠	٢,٠٠٨,٦٧٩	٢,١٨٠,٨٧٢	٢٧٢,٠٠٠	٦٢٠,١٤٤	٢,٠٢٧,٥٥١	٥,٨٧٩,٨٠٩	٢٠,٠٠٠,٠٠٠

النسبة الحالية

الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٥

أرباح الفئسرة

التغير التراكم في القيمة العادلة

أرباح مقترح توزيعها

الرصيد في ٢٠ أيلول ٢٠٠٥

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

شركة بنك الاستثمار العربي الأردني
عمان - الأردن

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦

للتسعة أشهر المنتهية ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ دينار	للتسعة أشهر المنتهية ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار	إيضاح
١٠,٢٢٢,٨١١	٤,٧٦٤,٩٩٧	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :- ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
٢٤٠,٩٣٣	٥٠٤,٦٩٠	تعديلات لينود غير نقدية :- استثمارات مالية وإطاف
٨٠٠,٠٠٠	٤٩٥,٠٠٠	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
--	١٩٦,٠٦٤	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٥,٠٠٠	٧٧,٠٠٠	مخصص نهاية الخدمة
١٠٠,٠٠٠	(٦٥,٠٠٠)	(الوفور في) مخصصات أخرى
(١١٤,٥٤١)	(٢١٨,٤٨١)	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١١,٣٩٤,٣٠٣	٥,٧٥٤,٣٧٠	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
--	٨,٠٠٠,٠٠٠	التغير في الموجودات والمطلوبات :- النقص في الإيداعات لدى البنك المركزي الأردني (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
(٢٠,٩٩٣,٨٠٠)	(١٦,٠٤٣,١٠٠)	الزيادة في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
١,٣٠١,١٨٩	(٣٥,٩٤٦,٣٩٤)	(الزيادة) النقص في تسهيلات ائتمانية مباشرة
(٢,١٥٣,٩١٢)	(٢,٨٩٨,٤٠٧)	الزيادة في الموجودات الأخري
--	(٢١٣,٩٣٩)	الزيادة في موجودات مالية للمتاجرة
٧,٣٩٤,٣٥٤	(٢١,٣٨١,٠٠٠)	(النقص) الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق لمدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
(٧٨٣,٠٦٦)	١١,٣٤٧,٨٨٦	الزيادة (النقص) في ودائع العمل
١,٩٠٨,٧٣٣	(٧٣٧,٧٥٤)	(النقص) الزيادة في تأمينات نقدية
٨٠٦,٨٥٣	١١٨,٨٠٥	الزيادة في مطلوبات أخرى
(١١٦,٩٣٩)	(١٠٧,٧١٤)	النقص في مخصصات أخرى
(١,٣٤٣,٣٩٥)	(٥٢,٠٩٧,٣٣٧)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التشغيل قبل الضرائب
(١,٠٣٨,٠٠٠)	(٢,٠٩٨,٥٣٦)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٢,٣٧٠,٣٩٥)	(٥٤,١٩٥,٨٦٣)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التشغيل
(٩,٣٢٦,٣٦٠)	(٤١,٦٦٣,٠٨٥)	التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :- شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
--	١٦,١٨٨,٧٧٩	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(١٣٦,٤٤٦)	(٣٧١,٥٤٦)	صافي بيع وشراء موجودات ثابتة
--	(١٣٧,٧١٧)	شراء موجودات غير ملموسة
(٩,٤٥٢,٨٠٦)	(٢٥,٩٨٢,٥٦٩)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
(٢٢,٠٠٠,٠٠٠)	--	التدفق النقدي من عمليات التمويل :- تسديد أموال مقترضة من البنك المركزي
(١,٤٧٩,٣٨٥)	--	أرباح موزعة على المساهمين
٩٤,٧٦٥	--	الزيادة في الأرباح المحتجزة
--	٤,٠٠٠,٠٠٠	الزيادة في رأس المال
--	٤,٠٠٠,٠٠٠	الزيادة في علاوة الإصدار
(٢٣,٣٨٤,٦٢٠)	٨,٠٠٠,٠٠٠	صافي التدفقات النقدية من (المستخدم في) عمليات التمويل
١١٤,٥٤١	٢١٨,٤٨١	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٢٤,٩٩٣,٢٨٠)	(٧١,٩٥٩,٩٥١)	صافي النقد في النقد وما في حكمه
١٠٨,٤٥٦,٣٠٦	٨٤,٨٠٦,٠٦٤	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٧٣,٤٦٣,٠٢٦	١٢,٨٤٦,١١٣	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق.

شركة بنك الاستثمار العربي الأردني

الإيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ .
(بالدينار الأردني)

١ - معلومات عامة

- ان البنك شركة مساهمة عامة أردنية / تأسس بتاريخ ١٩٧٨/٢/٢ بموجب قانون الشركات وتعديلاته لسنة ١٩٩٧ ومركزه الرئيسي مدينة عمان.

- يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها ٩ وخارجها وعددها ١ والشركات التابعة له.

٢ - أسس إعداد البيانات المالية

- تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة ، كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).

- إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ .

- إن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية . كما أن نتائج أعمال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ .

٣ - أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة التالية :

رأسمال الشركة		نسبة الملكية
٢٠٠٥/١٢/٣١	٢٠٠٦/٦/٣٠	%
١,٠٣٠,٠٠٠	١,٣٨٠,٠٠٠	% ١٠٠
--	٧,٠٩٠,٠٠٠	% ١٠٠

الشركة العربية الأردنية المتحدة للاستثمار والوساطة المالية
بنك الاستثمار العربي الأردني / قطر .

يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في بيان الدخل المرحلي الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في بيان الدخل المرحلي الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة .

- حقوق الأقلية تمثل ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة .

٤ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

بلغ الإحتياطي النقدي (١٦,٣٠٠,٣٧٣) دينار أردني و (١٤,٦٤١,٣٦٥) دينار أردني كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ على التوالي . إن الإحتياطي النقدي مقيد السحب .

يشمل هذا البند شهادات إيداع بمبلغ (١٩,٠٠٠,٠٠٠) مليون دينار مقابل (٣١,٠٠٠,٠٠٠) دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ على التوالي .

٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد مبلغ (١,٧٦٧,٠٩٨) دينار أردني و (٣,١٠٤,٩٩٩) دينار أردني كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ على التوالي .

٦ - تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ دينار	
١٧١,٥٣٣,٠٩٠	١٣٥,٨٨٣,٥١٣	سلف وقروض مستغلة
٤٠٥,٣١٨	--	بطاقات الائتمان
١٧١,٩٣٧,٣٠٨	١٣٥,٨٨٣,٥١٣	المجموع
(٣,٦١٩,٣١٧)	(٣,٥٠١,١٨٦)	ينزل : فوائد معلقة
(٦,٦٨٠,٥٥١)	(٦,١٩٥,١٨١)	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٦١,٦٣٧,٥٤٠	١٢٦,١٨٦,١٤٦	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

٧ - ودائع عملاء

- بلغت قيمة الودائع التي لا تتقاضي فوائد مبلغ (٣٠,٨٦٠,١٣٧) دينار أردني أو ما نسبته ١١,٧٧% من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ مقابل (٣٦,٣٨٠,٩٦٥) دينار أردني أو نسبته ١٠,٥١% . كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ .
- بلغت قيمة الودائع الجامدة مبلغ (٦٠٠,٧٩٣) دينار أردني كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ مقابل (٦٠٣,٥٣٣) دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ .
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) مبلغ (١,٤١٦,٩٧٧) دينار أردني أو ما نسبته ٠,٥٤% من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ مقابل (١,٩٨٩,٣٧٦) دينار أردني أو ما نسبته ٠,٧٩% . كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ .
- بلغت ودائع القطاع العام داخل المملكة مبلغ (١٦,٧٣٣,٣٣٩) أو ما نسبته ٦,٤%، من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ مقابل (٢٢,٤٤٤,٤٥٨) أي ما نسبته ٨,٩٥% . من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ .

٨ - مخصص ضريبة الدخل

أ - مخصص ضريبة الدخل

٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ دينار
٢,٨٧٥,٣٨٩	١,٢٣١,٧١٥
(٢,٠٩٨,٥٣٦)	(١,٠٥٤,٧٨٨)
٩٠٦,٦٨٥	٢,٦٩٨,٤٦٢
١,٦٨٣,٥٤٨	٢,٨٧٥,٣٨٩
٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار	٣٠ أيلول ٢٠٠٥ دينار
٩٠٦,٦٨٥	١٨٤٠,٦٩١
١٧,٤٣٤	--
٩٢٤,١١٩	١,٨٤٠,٦٩١

الحركة على مخصص ضريبة الدخل :

رصيد بداية الفترة / السنة

ضريبة الدخل المدفوعة

ضريبة الدخل المستحقة

رصيد نهاية الفترة / السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل ما يلي :

ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة

إطفاء موجودات ضريبية مؤجلة

المجموع

- لم يتم التوصل إلى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن عام ٢٠٠٣ .
- لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات البنك للعامين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ حتى تاريخ إعداد هذه البيانات
- أما بالنسبة للشركة التابعة ، تمت الموافقة من قبل دائرة ضريبة الدخل على التقديرات الضريبية لجميع السنوات حتى نهاية عام ٢٠٠٤ .
- تم احتساب ضريبة الدخل للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته .

ب - موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

نسبات المشمولة	٣٠ أيلول ٢٠٠٦					٣١ كانون الأول ٢٠٠٥
	رصيد بداية الفترة	المبالغ المحررة	المبالغ المضافة	الرصيد في نهاية الفترة	الضريبة المؤجلة	الضريبة المؤجلة
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
جودات ضريبية مؤجلة						
صص ديون	٢,١٩٦,٣٦٢	(٩,٦٣١)	--	٢,١٨٦,٧٣١	٧٦٥,٣٥٦	٧٦٨,٧٣٧
صص تعويض نهاية الخدمة	٦٠٩,٣٨٥	(١١٧,١٨٠)	٧٧,٠٠٠	٥٦٩,٢٠٥	١٩٩,٢٢٢	٢١٣,٢٨٥
مالي	٢,٨٠٥,٧٤٧	(١٣٦,٨١١)	٧٧,٠٠٠	٢,٧٥٥,٩٣٦	٩٦٤,٥٧٨	٩٨٢,٠١٢
مطلوبات ضريبة مؤجلة*						
جودات مالية متوفرة للبيع	٢,٨١٣,٨١٩	(٨٠٩,٣٠٧)	٤٥٨,٢٣٤	٢,٤٦٢,٧٤٦	٥٩٩,٩٤٣	٧٦٤,١٦٣
مالي	٢,٨١٣,٨١٩	(٨٠٩,٣٠٧)	٤٥٨,٢٣٤	٢,٤٦٢,٧٤٦	٥٩٩,٩٤٣	٧٦٤,١٦٣

*- يتم احتساب الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته .

- ان الحركة على حساب الموجودات / المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠٠٦		٣١ كانون الأول ٢٠٠٥		رصيد بداية الفترة / السنة
موجودات	مطلوبات	موجودات	مطلوبات	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٩٨٢,٠١٢	٧٦٤,١٦٣	١,٠٥٢,٤٥٥	٥٢٧,٦٥١	المضاف
٣٦,٩٥٠	٦١,٥٣٦	--	١,٦٦٦,٢٣٢	المستبعد
(٤٤,٢٨٤)	(٢٢٥,٧٥٦)	(٧٠,٤٤٣)	(١,٤٢٩,٧٢٠)	رصيد نهاية الفترة / السنة
٩٦٤,٥٧٨	٥٩٩,٩٤٣	٩٨٢,٠١٢	٧٦٤,١٦٣	

ج- ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

٣٠ أيلول ٢٠٠٥	٣٠ أيلول ٢٠٠٦	
دينار	دينار	
١٠,٢٢٢,٨١١	٤,٥٣٧,٣٦٤	الربح المحاسبي
(٥,٢٦٤,٠١٩)	(٢,١١٤,٩٧٦)	ارباح غير خاضعة للضريبة
٢٠٨,٢٥١	١٨٥,٥٩٩	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
٥,٢٦٧,١٤٣	٢,٦٠٧,٩٨٧	الربح الضريبي
% ١٨	% ٢٠	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

٩ - رأس المال المكتتب به والمدفوع

أ- يبلغ رأس المال المكتتب به (المدفوع) في نهاية الفترة (٤٤,٠٠٠,٠٠٠) دينار موزعا على (٤٤,٠٠٠,٠٠٠) سهم قيمة السهم الواحد الاسمية دينار واحد (٣٠,٠٠٠,٠٠٠) سهماً قيمة السهم الواحد الاسمية دينار واحد).

ب - وافقت الهيئة العامة غير العادية في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٠٠٦/٤/١٢ على رسملة (١٠) مليون دينار من الأرباح المدورة والإحتياطيات الأخرى وتوزيعها كأسهم مجانية على مساهمي البنك وبذلك أصبح رأس المال (٤٠,٠٠٠,٠٠٠) دينار أردني .

ج - بتاريخ ٢٠٠٦/٧/٤ تم زيادة رأسمال البنك بمبلغ (٤,٠٠٠,٠٠٠) دينار / سهم ، عن طريق تخصيص هذه الزيادة لشريك استراتيجي بسعر إصدار قدره (٢) دينارين تمثل القيمة الاسمية للسهم (١) دينار واحد بالإضافة إلى علاوة إصدار مقدارها (١) دينار واحد للسهم .

١٠ - حصة السهم من ربح

للتسعة أشهر المنتهية في		لثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ أيلول ٢٠٠٥	٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٥	٣٠ أيلول ٢٠٠٦	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤١,٣٣٣,٣٣٣	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٤,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
٨,٣٨٢,١٢٠	٣,٧٣٨,٤٤٣	٤,٦٦٤,١٩٤	٩٣٢,٦٠٣	ربح الفترة
٠,٢٠٩	٠,٠٩٠	٠,١٢	٠,٠٢١	حصة السهم من ربح الفترة

١١ - الاحتياطات القانونية

لم يتم البنك بإقتطاع الاحتياطات القانونية حسب احكام قانون الشركات حيث ان هذه البيانات مرحلية •

١٢ - معلومات قطاع الأعمال

. معلومات عن أنشطة البنك:

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة البنك إلى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية :

الخدمات المصرفية للأفراد : تتمثل بمعاملات الأفراد وتشمل ودائع العملاء ، قروض سكنية ، سحب على المكشوف ، تسهيلات بطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية .

الخدمات المصرفية للشركات : تتمثل بمعاملات الشركات والمؤسسات وتشمل القروض والتسهيلات الائتمانية والودائع والحسابات الجارية .

الخزينة : تتمثل بتوفير خدمات سوق المال ، المتاجرة والخزينة ، بالإضافة إلى ذلك تقوم بإدارة العمليات التمويلية للبنك من خلال التعامل في أدوات الخزينة ، أوراق مالية حكومية وإيداعات وخطابات قبول لدى بنوك أخرى وذلك من خلال الخزينة والخدمات البنكية .

فيما يلي معلومات عن قطاعات الأعمال

(ألف دينار أردني)

٣٠ أيلول ٢٠٠٥

٣٠ أيلول ٢٠٠٦

المجموع دينار	المجموع دينار	أخرى دينار	الخزينة دينار	خدمات مصرفية للشركات دينار	خدمات مصرفية للأفراد دينار	
٣٣,١٣٦	٢٤,٦٣٩	٢,٦٦٣	١٢,٩٤١	٧,٦٠١	١,٤٣٥	إجمالي الإيرادات التشغيلية
٨٠٠	٤٩٥			٤٩٥		مخصص التسهيلات الائتمانية
١٦,٠٧٠	١١,١٣٥	٢,٠٦٣	٧,٩٠٦	٨٩٤	٣٦٣	صافي نتائج القطاع
٥,٨٤٧	٦,٣٦٠					تكاليف غير موزعة
١٠,٣٣٣	٤,٧٦٥					صافي الدخل قبل الضريبة
١,٨٤١-	٩٣٤-					مصرف ضريبة الدخل
٨,٣٨٢	٣,٨٤١					صافي ربح الفترة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	٣٠ أيلول ٢٠٠٦					
٤٦٣,٤٨٥	٤٦٤,٤١٧		٣٠٢,٧٨٠	١٣٧,١٩٦	٢٤,٤٤١	وجودات القطاع
١٤,٣١٣	١٧,٦٣٣	١٧,٦٣٣				وجودات غير موزعة على قطاعات
٤٧٧,٧٩٨	٤٨٢,٠٤٠	١٧,٦٣٣	٣٠٢,٧٨٠	١٣٧,١٩٦	٢٤,٤٤١	مجموع الموجودات
٤١٥,٧٦٨	٤٠٩,١٠٢		١٣٩,٣٣٩	٩٠,٩٣٠	١٨٨,٩٤٣	مطلوبات القطاع
٨,٣٣٣	٧,٥٧٧	٧,٥٧٧				مطلوبات غير موزعة على القطاعات
٤٢٤,٠٩٠	٤١٦,٦٧٩	٧,٥٧٧	١٣٩,٣٣٩	٩٠,٩٣٠	١٨٨,٩٤٣	مجموع المطلوبات
٣٠ أيلول ٢٠٠٥	٣٠ أيلول ٢٠٠٦					
٣٨٧	٦٤٥					الإنفاق الرأسمالي
٣٤١	٥٠٥					استهلاكات وإطفاءات

معلومات قطاعات الأعمال الثانوية

يبين الجدول التالي توزيع الدخل التشغيلي، والإنفاق الرأسمالي للبنك حسب القطاع الجغرافي:

٣٠ أيلول ٢٠٠٥	٣٠ أيلول ٢٠٠٦			ربح الفترة الإنفاق الرأسمالي
	المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	
٨,٣٨٢	٣,٨٤١	٦١٤	٣,٢٢٧	
٢٨٧	٦٥٤	١٥٦	٤٩٨	

توزعت أرصدة الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية جغرافياً على النحو التالي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥			٣٠ أيلول ٢٠٠٦			
بنود خارج الميزانية	المطلوبات	الموجودات	بنود خارج الميزانية	المطلوبات	الموجودات	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٧٠,٩٩٦,١٨٤	٢٤٦,٩٠٨,٢٩٩	٣٣١,٩٤١,٣٤٦	٨٤,٣١٥,٦٩٨	٣٧٨,٥٦٣,٦٠٠	٣٧٢,١٦٥,٤٧٣	داخل المملكة
--	٦٧,٣٣٨,١٢٨	٤٨,٦٣٦,١٧١	--	٤١,٣٥٠,٨٧٤	١٥,٧٥٦,٦٧٧	دول الشرق الأوسط الأخرى
--	٣٦,٥٦٩,٥١٣	٨٧,٣٤٧,٠٧٣	--	٦,١٠١,١١٠	٦٩,٤٧٧,٧٠٣	أوروبا
--	٥١٤,٦١٥	٤,٣٣٨,٦٨٥	--	٢,٣٠٠,٣٦١	١٠,٣٧٧,٥٠١	آسيا
--	٦٣,٤٤٣,٩٠٩	١٨٥,٠٧٣	--	٧٢,٣٢٠,٩٤٦	٨١٢,٧٠٩	إفريقيا
--	١١,٦٨٨,٥٩٩	٤,٠٥٦,٣٣٤	--	٨,٣٥٦,٩٩١	١١,٠٨٩,٣٨٤	أمريكا
--	٧,٦٢٧,٣٦٤	١,٣٩٢,٩٧٩	--	٦,٨٨٦,٠٣٨	١,٣٥٩,٧٣٣	بقية دول العالم
٧٠,٩٩٦,١٨٤	٤٢٤,٠٩٠,٤٣٦	٤٧٧,٧٩٧,٥٦٠	٨٤,٣١٥,٦٩٨	٤١٦,٦٧٨,٩٣٠	٤٨٢,٠٤٠,٠٧٩	المجموع

* باستثناء دول الشرق الأوسط

١٣ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية			الشركات التابعة ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ دينار	٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار	٣٠ أيلول ٢٠٠٥ دينار		
٢٠٣,٣٧٧	١٣٢,٨٨٣	--		بنود داخل الميزانية
١٣,٨٦٧,٥٠٩	١٦,٤٣٠,٠٤٣	(٣,٦١٢,٤٣٠)		تسهيلات مباشرة الودائع
١٤١,٦٨٧	٩٧,٠١٣	١,١٦١,٥٠٢		بنود خارج الميزانية تسهيلات غير مباشرة
٣٠ أيلول ٢٠٠٥ دينار				عناصر بيان الدخل
١٣٢,١١٠	١,٨٢٣	٤٤,٧٤٣		فوائد وعمولات دائنة
١١١,٤٤٣	٥٣٤,٩٩٠	--		فوائد وعمولات مدينة

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الإدارة التنفيذية العليا للبنك:

التفاصيل	٢٠٠٦/٩/٣٠ دينار	٢٠٠٥/٩/٣٠ دينار
رواتب ومكافآت	٤٦٠,١٣٩	٤٤٧,٥٧٣
نفقات السفر والإقامة	٣٣,١١١	١٥,٥٥٤
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠
المجموع	٥٠٧,٢٥٨	٤٧٨,١٢٧

١٤ - ارتباطات والتزامات محتملة

على البنك بتاريخ البيانات المالية التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل فيما يلي

٣٠ أيلول ٢٠٠٦ دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ دينار	
٣١,٠٧٩,٦٥٨	٢٩,٢٣٦,٢٦٨	إعتمادات
٥,٤٢٤,٦٩٩	٣,٨٧٤,٥٣٧	قبولات
		كفالات
١٤,٨٤٥,٣٢٠	١٦,٨٠٤,٧٥٦	دفع
٧,٢٥٠,٤١٦	٧,٤٣٦,٤٣٧	حسن تنفيذ
١٧,٧٦٥,٦٧١	٦,٧١٦,٥٤٥	أخرى
٧,٩٤٩,٩٣٤	٦,٨٢٧,٦٥١	تسهيلات ائتمانية ممنوحة غير مستغلة
٨٤,٣١٥,٦٩٨	٧٠,٩٩٦,١٨٤	المجموع

١٥ - القضايا المقامة على البنك

بلغت القضايا المقامة على البنك مبلغ (٣,٧٠٤,١٦٩) دينار أردني و (٣,٦٥٦,٣٧٣) دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ على التوالي ، وفي تقدير إدارة البنك والمستشار القانوني إن المخصصات المقطوعة لقاء هذه القضايا تعتبر كافية .